

STORIE IN VIAGGIO

Binomi fantastici nelle classi multilingui

progetto di scrittura creativa

a cura di Marilena Sacco, Alfonso

Introduzione

Questo percorso nasce sulla base di quanto emerso e proposto nell'ambito del corso di formazione promosso e tenuto dall'Accademia della Crusca per l'anno scolastico 2025/2026 dal titolo "Insegnare italiano nelle classi multilingui".

Gli obiettivi e le attività sono state pianificate, predisposte e realizzate dai docenti della classe in un'ottica di inclusione che ha tenuto conto del particolare contesto scolastico multiculturale pratese in cui è predominante la componente sinofona. Pertanto nel contesto classe sono molto diversi i livelli linguistici caratterizzati da alunni di diverse etnie oltre che da NAI e BES.



Sulla base di quanto proposto al termine del corso, abbiamo scelto di far lavorare i nostri studenti con, sulle parole e sulla grammatica, in modo ludico e accessibile a tutti, utilizzando la tecnica del “**binomio fantastico**” proposta da Rodari nella “Grammatica della fantasia”.

Gli alunni, stimolati e supportati dagli insegnanti, hanno creato situazioni fantastiche lavorando in gruppi eterogenei, nei quali ognuno degli studenti è stato messo in condizione di poter processare la lingua e i contenuti disciplinari partendo dal proprio livello di competenza e conoscenza del linguaggio.



Contesto Scolastico

Il contesto da cui provengono gli studenti dell'Istituto è quello di un quartiere che ha subito modificazioni importanti per una massiccia immigrazione cinese.

Il livello di istruzione dei genitori è generalmente medio - basso, la maggioranza delle famiglie proviene da una zona rurale della Cina con bassi livelli di istruzione .

L'incidenza degli studenti con background migratorio si aggira intorno all '80% in tutti e tre gli ordini di scuola.

L'elevata percentuale di alunni, provenienti da contesti socio-economici e culturali svantaggiati, impone la progettazione e la realizzazione di percorsi didattici personalizzati.

INCLUSIONE

L'uso dell'apprendimento cooperativo in una classe multilingue presenta numerosi benefici riguardo all'interazione tra gli studenti, alla motivazione e al potenziamento delle competenze linguistiche.

Stimolandosi a vicenda, in contesti di apprendimento informali, i bambini, con diverse competenze linguistiche, apprendono gli uni dagli altri in modo spontaneo.

In particolare abbiamo inteso favorire attività multiculturali che, coinvolgendo le famiglie, promuovessero rispetto ed empatia, incoraggiassero la partecipazione di tutti evitando stereotipi ed emarginazione.



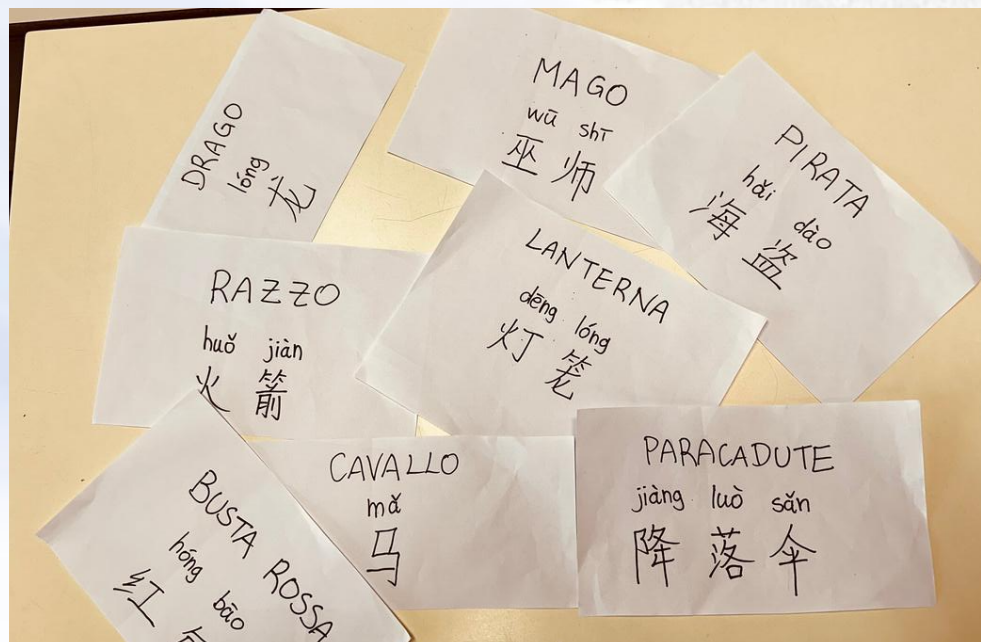
Obiettivi

- Conoscere e confrontarsi con culture diverse dalla propria in un contesto multietnico
- Scoprire le tradizioni e i simboli legati al capodanno cinese
- Conoscere tecniche di scrittura creativa per inventare storie
- Inventare storie partendo dalla struttura del binomio fantastico di Gianni Rodari
- Organizzare il lavoro in gruppi attraverso la metodologia del cooperative learning
- Organizzare una narrazione con inizio, sviluppo e conclusione
- Collegare situazioni narrative a situazioni matematiche



Metodologia

- Conoscenza delle tecniche di scrittura creativa a partire dal binomio fantastico di Rodari
- Utilizzo di immagini e parole in italiano e cinese
- Apprendimento ludico
- Didattica laboratoriale e cooperative learning
- Peer tutoring (Apprendimento tra pari)
- Storytelling
- Accordo e condivisione di idee e spunti tra i membri dei gruppi
- Confronto fra i gruppi e dibattiti



A SCUOLA DI... INTERCULTURA

*Il binomio fantastico di Gianni
Rodari incontra elementi e
simbologie del Capodanno
cinese*



Che cos'è il binomio fantastico?

Secondo Gianni Rodari, il binomio fantastico è l'accostamento di due parole insolite in grado di innescare un corto circuito nella fantasia di grandi e piccini per creare una storia.

Per Rodari non esistono storie giuste o sbagliate, storie belle o brutte, ma durante questa esperienza ognuno è libero di abbandonare razionalità e coerenza di un racconto per approdare a territori inesplorati.

In questo esercizio, le parole perdono il loro significato quotidiano e i piccoli giocatori, a fronte di un iniziale spaesamento, cominciano a farne "materia prima" per narrazioni divertenti e paradossali.



Obiettivo primario

del nostro percorso è stato quello di stimolare l'uso delle parole in lingua italiana, con didascalie in lingua straniera, liberando la fantasia di ogni alunno e dando modo loro di “giocare” con le parole, tenendo conto delle proprie risorse e del proprio livello di competenza linguistica, con particolare attenzione agli alunni di livello linguistico pre A1/A1.



Fase 1: introduzione al binomio fantastico

Dopo una lezione introduttiva relativa alle tecniche di scrittura creativa proposte da Rodari, facilitata anche attraverso la visione di video esplicativi, gli alunni sono stati sollecitati a sperimentare la tecnica del binomio fantastico attraverso l'ideazione di storielle brevi, orali, create sulla base delle immagini pescate da una scatola predisposta. Questa prima fase ha permesso agli studenti di comprendere che anche due parole totalmente estranee tra loro possano essere accostate in modo che “l'immaginazione sia costretta a mettersi in moto” (cit. Rodari Gianni, nella Grammatica della Fantasia)



Fase 2: 25 febbraio 2026 giornata internazionale della Lingua Madre

In occasione della Giornata della Lingua Madre la nostra scuola ha organizzato un momento speciale di incontro e condivisione dedicato alla ricchezza delle lingue e delle culture presenti nella nostra comunità scolastica.

Tale occasione è stata per la nostra classe un momento di arricchimento linguistico e culturale che ci ha permesso di focalizzare e scoprire, attraverso il racconto dei genitori, parole, simboli, storie, usi, costumi e tradizioni del Capodanno Cinese.

Da questa occasione di incontro e condivisione di lingue e culture è nata l'idea che ha dato vita al nostro percorso didattico: il binomio fantastico associato alla simbologia della festività.



Fase 3: il binomio fantastico in classe

Dopo accurato brainstorming sulle tradizioni e simbologie legate al Capodanno Cinese, è stata predisposta una scatola contenente la stampa delle immagini più gettonate della festività.

Sotto ogni immagine, appartenente al mondo fantastico o reale (un mago, un aquilone, etc.), sono state riportate le relative parole in italiano ed in cinese.



Fase 4: Momenti operativi

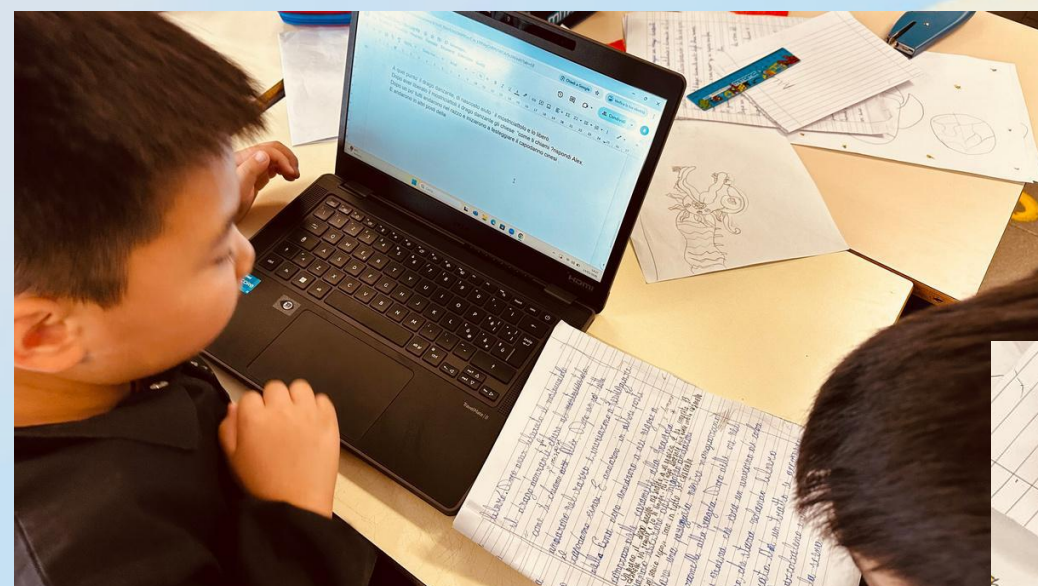
- Divisione del lavoro in gruppi
- Assegnazione dei ruoli
- Pesca delle immagini-coppia per creare il binomio fantastico
- Ideazione della storia: la mappa delle idee
- Creazione di una scaletta
- Scrittura delle storie
- Suddivisione delle storie nelle sequenze narrative
- Invenzione di problemi, matematici e non, legati alle storie inventate
- Rappresentazione grafica delle sequenze
- Scrittura di didascalie in cinese in alcune scene delle storie

Durante l'ideazione gli alunni, attraverso immagini proiettate alla LIM e all'uso della geolocalizzazione di Google Maps e Earth, hanno potuto visionare, esplorare conoscere siti culturali, naturalistici e reali contesti geografici della Cina, al fine di essere maggiormente



Fase 5: creazione di un ebook

- Presentazione della piattaforma “Storyjumper”
- Digitalizzazione dei testi
- Inserimento dei disegni in piattaforma e arricchimento degli stessi con elementi digitali o sfondi
- Registrazione delle voci dei bambini per renderlo fruibile come audiolibro



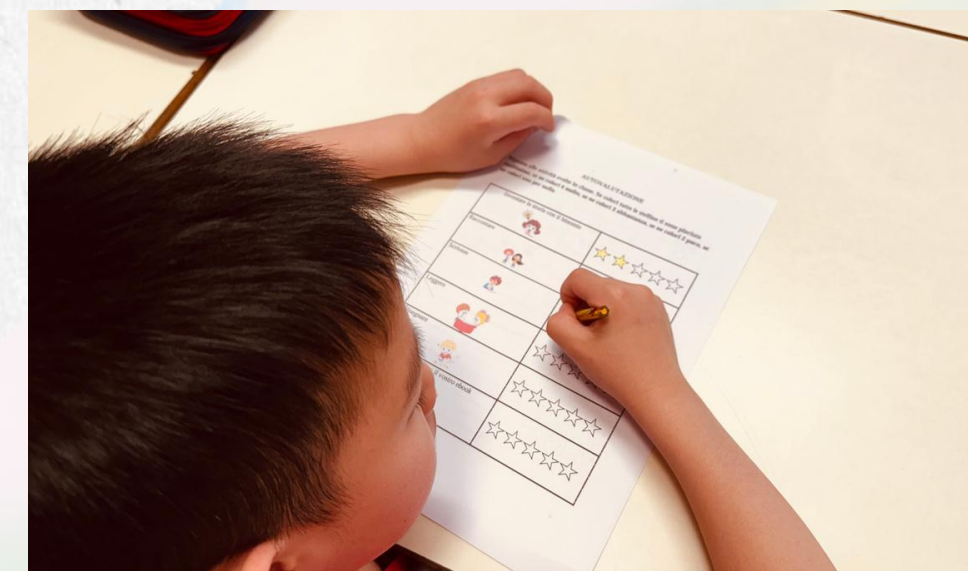
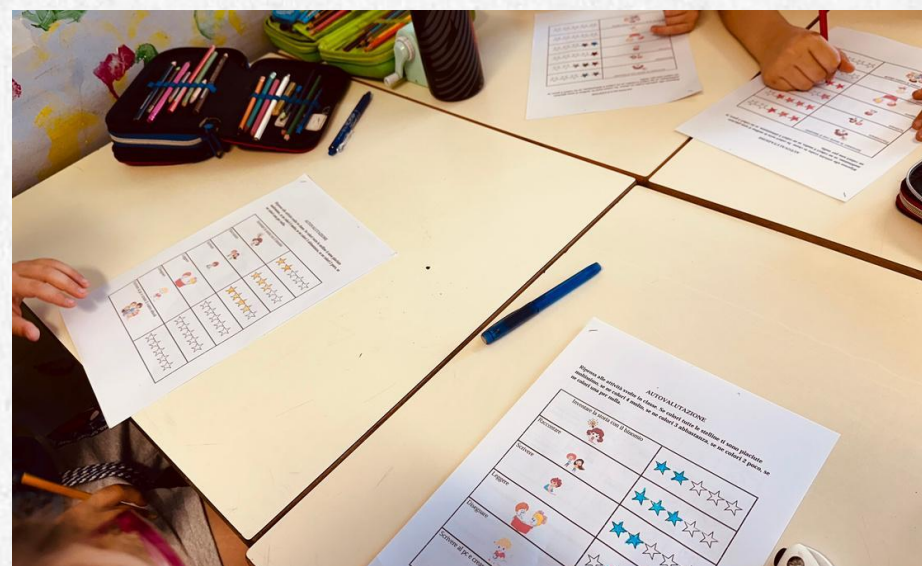
Ecco le copertine dei nostri ebook



Fase 6: verifica e autovalutazione

A conclusione del percorso svolto, gli alunni hanno ricevuto un questionario di autovalutazione diviso in tre parti per valutare

- il gradimento delle attività svolte in classe
- l'attività nel suo complesso
- gli obiettivi raggiunti



Scheda di valutazione

AUTOVALUTAZIONE

Ripensa alle attività svolte in classe. Se colori tutte le stelline ti sono piaciute moltissimo, se ne colori 4 molto, se ne colori 3 abbastanza, se ne colori 2 poco, se ne colori una per nulla.

Inventare la storia con il binomio 	☆ ☆ ☆ ☆ ☆
Raccontare 	☆ ☆ ☆ ☆ ☆
Scrivere 	☆ ☆ ☆ ☆ ☆
Leggere 	☆ ☆ ☆ ☆ ☆
Disegnare 	☆ ☆ ☆ ☆ ☆
Scrivere al pc e creare il vostro ebook 	☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Colora una faccina per ogni domanda.

Come hai trovato l'attività?	MOLTO FACILE	FACILE	DIFFICILE	MOLTO DIFFICILE
				
Come ti sentivi durante il lavoro?	MOLTO BENE	BENE	UN PO' IN DIFFICOLTA'	MOLTO IN DIFFICOLTA'
				
Sei soddisfatto del tuo lavoro?	MOLTO SODDISFATTO	SODDISFATTO	POCO SODDISFATTO	PER NULLA SODDISFATTO
				

Colora la faccina corrispondente agli obiettivi che hai raggiunto.

	Molto bene	Abbastanza bene	Devo esercitarmi
Sono in grado di			
Sono in grado di			
Sono in grado di			
Sono in grado di			



IL FANTASTICO (...) RICHIEDE DI SAPER NELLO STESSO TEMPO DISTINGUERE E
MESCOLARE FINZIONE E VERITÀ, GIOCO E SPAVENTO, FASCINAZIONE E DISTACCO,
CIOÈ LEGGERE IL MONDO SU MOLTEPLICI LIVELLI E IN MOLTEPLICI LINGUAGGI
SIMULTANEAMENTE.

